Disaster Damage Notification & Certification Form 被災届出証明交付届出書兼証明書

To the Mayor of Komatsu City(あて先)小松市長		Date (y/m/d):	年	月	日
Applicant (person requiring certification for damages incurred) 申請者 証明が必要な方 (被災された方)	Address 住所又は所在地	〒 −			
	Name 氏名又は名称 (representative)				
	Birthdate 生年月日	年 月 (year) (month)	日 (day)		
	TEL 電話番号				
*Please fill in the authorization I request certification of m	·	-		cant.	
Cause of damage 被災原因	Noto Earthquake on 1	Jan 2024			
Location of damage 被災物の所在地又は被災し た場所(アパート名等)	小松市 町 Komatsu-shi -mac (Name of building etc. □ Same as applicant ad		番地 ba	anchi)
Type of property 被災物の種類	□Building 建物 □Structure (fence, carport etc.) 構築物 □ Land 土地 □ Personal effects (cars, household goods etc.) 動産 □ Othersその他(
Relation to damaged property 被災物の所有区分	□ Owner 所有者 □ User 使用者 □ Others その他 (
State of damage 被災の状況	※Do not include huma	an casualties or damage	costs		
Supplementary	☐ Photos of damage	被害の状況がわかる写真			
documents (*optional) 添付書類(※任意)	□ Map and layout of □ Others その他(property 物件の位置図及び	(配置図)
Additional Notes 備考					
(leave below blank)(以下、市記入欄) 【Continues on next page					je]
上記のとおり届け出があっ	ったことを証明します	· •			
年 月 日					

[Important Notes]

• This certificate serves as proof of notification to the city hall of damage status. It cannot be used as proof of degree of damage, or as damage certification.

小松市長

印

• This certificate holds no authority in matters of civil rights and duties.

▶ Method & location of certificate collection 証明書を受け取る方法・場所 □ Post 郵送【to applicant's address detailed on front page 表面記載の申請者の住所地又は所在地へ送付】 □ Post 郵送【to representative in authorization letter 委任状の代理人宛へ送付】 □ Collect at service counter 窓口での受け取り Method & location of □ Post 郵送 【to different address specified below 上記以外(下記へ送付)】 certificate collection 証明書を受け取る Ŧ 方法•場所) (Building name & unit no. 方書: <u>Letter of Authorization 委任状</u> ◆ Details of representative coming to service counter 窓口に来られた方 Address 住所 Furigana フリガナ Name 氏名 月 Date: Birthdate 生年月日 Year: 年 Month: В Relation to applicant 委任者との関係 TEL 電話番号 I hereby appoint the above representative to submit disaster damage notification and collect the disaster damage notice certificate on my behalf. To the Mayor of Komatsu City(あて先)小松市長 年 月 Date (y/m/d): В ■ Applicant (requiring certification for damages) 申請者:証明が必要な方 Address 住所又は所在地 Name 印 氏名又は名称(代表者)